

**A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlésének 2008. április 25-i ülése 15. sz. napirendi pontja**

**Döntés a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának kezdeményezése tárgyában**

**Előadó:** dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke

Az előterjesztést előzetesen tárgyalta a Művelődési és Kisebbségi, valamint a Jogi és Ügyrendi Bizottság.

**Tisztelt Közgyűlés!**

A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése 2007. december 21-i ülésén döntött a 136/2007. (XII.21.) közgyűlési határozatában a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának (a továbbiakban: MNOÖ) a Német Színház fenntartói jogának átvételére irányuló kezdeményezése tárgyában. Amint az Képviselőtársaim előtt is ismert fenti határozat 3. pontjának értelmében a közgyűlés a fenntartói jog átadására vonatkozó végleges döntését az alkotmánybírósági eljárás lezárultáig felfüggesztette.

A MNOÖ elnöke, Heinek Ottó Úr ezen döntésünk ellen a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosához (a továbbiakban: kisebbségi ombudsman) fordult. A kisebbségi ombudsman, dr. Kállai Ernő Úr 2008. január 30-án kézhez vett levelében tájékoztatott, hogy tekintettel arra, hogy a Német Színházban működik az ország egyetlen német nyelvű professzionális társulata, figyelemmel kívánja kísérni az intézmény sorsának alakulását.

A kisebbségi ombudsman az állampolgári jogok országgyűlési biztosáról szóló 1993. évi LIX. törvény vonatkozó rendelkezéseire hivatkozással kérte az általa megjelölt dokumentumok, iratok megküldését.

Dr. Kállai Ernő Úrnak írott válaszlevelemben – a kért dokumentumok megküldésével egyidejűleg - tájékoztattam Őt, hogy a megyei önkormányzat mindig kiemelt jelentőséget tulajdonított a nemzetiségi ügyeknek, hisz a német kisebbség fontos szerepet játszik megyénk életében, s a lakosság jelentős része még ma is kötődik a németiséghez. Elkötelezettségünk egyik bizonyítéka a Német Színház megalapítása és fenntartása, mely önként vállalt feladatunkat a jövőben is szándékunkban áll biztosítani. Tájékoztattam továbbá, hogy szándékunk szerint a MNOÖ – val közösen szeretnénk megtalálni a Német Színház jövőbeni működtetésének legmegfelelőbb, kölcsönösen elfogadott módját.

Meggyőződésem szerint az intézmény társulás formájában történő fenntartása szolgálná leginkább a színház működőképességét és az alapítás óta kivívott rangját.

A kisebbségi ombudsman Német Színház fenntartói jogának átvétele ügyében folytatott vizsgálatának lezárulta után elkészített jelentését az előterjesztés mellélete tartalmazza.

A vizsgálati jelentés három pontban foglalja össze a közgyűlésnek javasolt intézkedéseket, melyek az alábbiak:

a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése:

- 1.) vonja vissza a 136/2007. (XII.21.) közgyűlési határozatát;
- 2.) tegyen eleget a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvényben foglalt kötelezettségének és
  - 2.1) hozza meg a Német Színház fenntartói jogának a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának való átadásáról szóló határozatot,
  - 2.2) kösse meg a Német Színház átadásáról – átvételéről rendelkező megállapodást,
  - 2.3) segítse elő, hogy az intézmény tényleges átadása mielőbb megtörténjék,
  - 2.4) a fenntartói jog átadásáig terjedő időszakban a Német Színházat érintő döntéseit a Tolna Megyei Németek Önkormányzatával és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával egyeztetve hozza meg;
- 3.) lehetőségeihez mérten a fenntartói jog átadását követően is támogassa a Német Színház működtetését.

A javasolt intézkedésekkel kapcsolatos álláspontom a következő.

1.) pont; 2.1); 2.2); 2.3); pontok vonatkozásában utalnék korábbi napirendi pontunk keretében már tárgyalt, a Dél-dunántúli Regionális Közigazgatási Hivatal 136/2007. (XII.21.) közgyűlési határozatra tett törvényességi észrevételének elfogadására és annak megfelelő tartalmú határozatban foglalt rendelkezésekre.

A 2.4) pont vonatkozásában kiemelném, hogy nem osztom a vizsgálati jelentés azon megállapítását, mely szerint a Megyei Önkormányzat nem biztosítja megfelelően a német kisebbség önkormányzatai számára a kisebbségi közügyeket érintő döntésekbe való beleszólás lehetőségét. A Megyei Önkormányzat, s magam is mindig kiemelt figyelmet fordított arra, hogy – többek között – a Nek. törvény 28.§-ban szabályozott véleményezési, egyetértési jog gyakorlása ne sérüljön. A vizsgálati megállapítással szemben úgy vélem számos olyan, jogszabály által nem említett tárgyban is kikértük (kikérjük) a kisebbségek véleményét, melyet a jogalkotó nem írt elő számunkra.

A 3. számú javasolt intézkedés kapcsán elmondható, hogy a Megyei Önkormányzat vállalja, hogy a Német Színház – ahogy eddig is – fenntartótól függetlenül alakíthatja, szervezheti szakmai tevékenységét, azaz a színház szakmai függetlensége továbbra is garantált. A színház fenntartásához a megye önkormányzata megalapítása óta jelentős forrásokat biztosít, s a működéshez szükséges pénzeszközöket – lehetőségeinkhez mértem - továbbra is az intézmény rendelkezésére bocsátjuk.

Tisztelt Közgyűlés!

Kérem, az alábbi határozati javaslat elfogadásával a kisebbségi ombudsman által javasolt intézkedések támogatását!

**Határozati javaslat:**

**A Tolna Megyei Közgyűlés .../2008. (IV.25.) közgyűlési határozata a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának kezdeményezése tárgyában:**

1. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése megtárgyalta a nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának a Német Színház fenntartói jogának átvétele ügyében folytatott vizsgálata nyomán készült 1211/2008. számú jelentését.
2. A Közgyűlés megállapítja, hogy a kisebbségi ombudsman által 1.) számú; 2.1); 2.2); 2.3) számú pontokban javasolt intézkedéseket ...../2008. (IV.25.) közgyűlési határozatával megtette.
3. A Közgyűlés eddigi gyakorlatának megfelelően továbbra is biztosítja, hogy a német kisebbséget e minőségében érintő döntéseinek tervezetét mindenkor a hatályos, vonatkozó jogszabályi előírások megtartásával, a kisebbségek önkormányzatai számára deklarált véleményezési, egyetértési jog biztosításával hozza meg.
4. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése elkötelezett a megye területén élő kisebbségek ügyei iránt, ezért a jövőben is kiemelt figyelmet fordít a nemzetiségi lakosságot közvetlenül vagy közvetve érintő döntéseinek kialakítására.

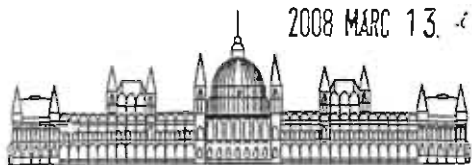
5. A Közgyűlés felkéri elnökét ezen határozatának az érintettek részére történő eljuttatására.

**Felelős:** dr. Puskás Imre, a Közgyűlés elnöke

**Határidő:** azonnal

**Szekszárd, 2008. április 9.**

**dr. Puskás Imre  
a Közgyűlés elnöke**



2008 MARCH 13. in a meeting  
2008 MARCH 13. us. 27. 21  
739  
P1  
Ügyszám: 1211/2008.  
Ügyintéző: dr. Magicz András

A NEMZETI ÉS ETNIKAI KISEBBSÉGI JOGOK  
ORSZÁGGYÜLÉSI BIZTOSA  
1051 Budapest, Nádor u. 22.  
1387. Budapest, Pf. 40.  
Tel./fax: 475-7149

Dr. Puskás Imre elnök úrnak,

Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése

7100 Szekszárd  
Szent István tér 11-13.

Tisztelt Elnök Úr!

Tájékoztatom, hogy a Német Színház fenntartói jogának átvétele ügyében folytatott vizsgálatomat lezártam. A megállapításaimat tartalmazó jelentést mellékelten megküldöm.

Kérem Elnök Úr intézkedését annak érdekében, hogy a vizsgálati jelentést – az állampolgári jogok országgyűlési biztosáról szóló 1993. évi LIX. törvény (Obtv.) 21. §-ában foglaltaknak megfelelően – a Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlésének minden tagja kézhez kapja.

A javasolt intézkedéseket három pontban foglaltam össze, kérem, hogy ezekről a kezdeményezésekről a közgyűlés az Obtv. rendelkezései szerint külön-külön szavazzon.

Kérem, hogy a kezdeményezéseimmel kapcsolatos közgyűlési álláspontról az ülésről készült jegyzőkönyv megküldése mellett szíveskedjék tájékoztatni.

Budapest, 2008. március „ 10 . ”



Tisztelettel:

Dr. Kállai Ernő



A NEMZETI ÉS ETNIKAI KISEBBSÉGI JOGOK  
ORSZÁGGYŰLÉSI BIZTOSA  
1051 Budapest, Nádor u. 22.  
1387. Budapest, Pf. 40.  
Tel./fax: 475-7149

Ügyszám: 1211/2008.  
Ügyintéző: dr. Magicz András

**A nemzeti és etnikai kisebbségi jogok országgyűlési biztosának  
megállapításai  
a Magyarországi Német Színház fenntartói jogának átvétele ügyében**

**1. A vizsgálat megindítása**

Panasszal fordult hozzám Heinek Ottó, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának elnöke, amelyben azt kérte, hogy segítsen elő a szekszárdi székhelyű Magyarországi Német Színház - Deutsche Bühne Ungarn (továbbiakban: Német Színház) fenntartói jogának átvételét.

Ebben az intézményben működik az ország egyetlen német nyelven játszó professzionális társulata. A Német Színházat a Tolna Megyei Önkormányzat (továbbiakban: Megyei Önkormányzat) tartja fent, azonban egy társulási megállapodás alapján 2004. január 1-jétől a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (továbbiakban: Német Önkormányzat) egyetértési jogot gyakorolt a Német Színház működését érintő alapvető kérdésekben, így az intézményvezető megbízásával, valamint a költségvetés elfogadásával kapcsolatban.

A Német Önkormányzat úgy döntött, hogy a 2008. január 1. napjától 2017. december 31. napjáig szóló időszakra átveszi a Német Színház működtetését.

A Megyei Önkormányzat közgyűlése alkotmányellenesnek tartja az intézményátadást szabályozó törvényi rendelkezéseket, és az Alkotmánybíróságnál indítványozta annak felülvizsgálatát. A közgyűlés a Német Színház átadására vonatkozó döntését az Alkotmánybíróság határozathozataláig felfüggesztette.

A panasz kapcsán az állampolgári jogok országgyűlési biztosáról szóló 1993. évi LIX. törvény 17. § (1) bekezdése alapján vizsgálatot indítottam. Ennek keretében áttekintettem a Német Színház vezetői megbízásának ellátására kiírt pályázattal és az intézmény átvételével kapcsolatos dokumentumokat. A jelentés elkészítéséhez felhasználtam a Dél-dunántúli Regionális Közigazgatási Hivatal törvényességi ellenőrzésének megállapításait is.

## 2. A vizsgálat megállapításai

### 2.1. A Német Színház létrehozása és fenntartása

A színházat 1983-ben alapította a Tolna Megyei Tanács. Az intézmény kezdetben a Babits Mihály Művelődési Ház kamaratermében működött Német Bemutató Színpad, majd Szekszárdi Német Színház néven. Az új székhelyen, a Garay tér 4. szám alatt található volt mozi felújított épületében 1994. november 24-én tartották az első előadást. A felújítási munkálatokhoz jelentős anyagi támogatást nyújtott a Német Szövetségi Köztársaság.

Az intézmény fenntartói jogát 2004. január 1-jétől a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat által létrehozott társulás gyakorolta. A társulást a 2004. január 1-jétől 2006. december 31-ig terjedő időszakra hozták létre, majd a megállapodást 2011. december 31-ig meghosszabbították.

A társulási megállapodás értelmében a közös fenntartással kapcsolatos feladat- és hatásköröket a Megyei Önkormányzat közgyűlése gyakorolta. Az intézményvezető megbízásával, a megbízás visszavonásával kapcsolatban a Német Önkormányzatnak egyetértési jogot biztosítottak. A nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény (Nektv.) rendelkezései értelmében ezekben a kérdésekben a Tolna Megyei Német Önkormányzatnak is egyetértési joga van. A Német Színház maga állítja össze műsortervét, azonban azt a Német Önkormányzat, valamint a Megyei Önkormányzat művelődési és oktatási bizottsága véleményezheti.

A Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat az állami támogatáson felül 50-50 %-ban járultak hozzá a Német Színház működtetéséhez. Ennek mértékéről minden év január 15-ig kellett egyeztetést folytatniuk. 2006-ban az intézmény 69.800.000 forint állami támogatásban részesült. A Megyei Önkormányzat 21.150.000 forintot, a Német Önkormányzat 21.000.000 forintot biztosított a Német Színház részére. 2007-ben az állami támogatás összege 71.864.000 forint volt, a költségvetést a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat külön-külön 21.000.000 forinttal egészítette ki. A rendelkezésemre álló adatok szerint 2008-ban az állami normatíva összege 72.212.000 forint, a Megyei Önkormányzat 42.363.000 forint támogatást nyújt a Német Színháznak.

A társulási megállapodás rendelkezik arról is, hogy a társulást a helyi önkormányzatok társulásairól és együttműködéséről szóló 1997. évi CXXXV. törvény 4. § (2) bekezdésében foglaltak szerint lehet felmondani. Ennek megfelelően a döntést a testület legalább három hónappal a felmondás hatályba lépése előtt köteles meghozni és a társulás tagjával közölni.

## 2.2. A Német Színház feladatai, tevékenysége

Az intézmény Magyarország egyetlen német nyelven játszó, önálló épülettel és állandó társulattal rendelkező professzionális színháza.

Ennek kifejezéséül a Német Önkormányzattal való társulási megállapodás megkötését követően az intézmény új elnevezését kapott: Magyarországi Német Színház - Deutsche Bühne Ungarn.

A Megyei Önkormányzat 85/2003. (X.28.) határozatával elfogadott alapító okirat az alábbi feladatokat határozza meg az intézmény alaptevékenységébe tartozónak:

- Sajátos eszközeivel hozzájárul a Magyarországon élő német nemzetiségi lakosság nyelvi és kulturális identitásának megőrzéséhez, fejlesztéséhez. A német kultúra, nyelv- és irodalom iránt érdeklődő közönség számára műfajilag sokszínű német nyelvű színházi előadásokat hoz létre.
- Bemutatókat tart székhelyén és az ország más területein, vendéjátékokat teljesít és fogad.
- Vállalja a német irodalom értékeinek tolmácsolását, a hazai német nyelvű irodalom népszerűsítését, bemutatását a magyarországi és a nemzetközi kulturális életben.
- Támogatja a hazai német nyelvű amatőr színjátszást és a német kultúra körébe tartozó előadóművészeti tevékenységet.
- Kapcsolatot tart német nyelvű színházakkal, és a német színházi szervezetekkel, kölcsönös szakmai programokat, turnékat készít elő és bonyolít le.
- Közönségbázisának biztosítása érdekében gondoskodik tevékenysége széleskörű megismertetéséről és népszerűsítéséről.
- Kapcsolatot tart a német nemzetiségi önkormányzatokkal, egyesületekkel, művészeti csoportokkal, lehetősége szerint hozzájárul eredményes működésükhöz.
- Kiemelt kapcsolatokat ápol a német alap-közép, és felsőfokú oktatási-nevelési intézményekkel, támogatja a diákszínjátszást, segíti a színház iránt érdeklődő, színházi pályára készülő tehetséges fiatalokat. Rendszeresen bemutatókat tart az ifjúsági közönség számára.

A Német Színház ténylegesen eleget tesz az alapító okiratban meghatározott feladatoknak. A társulat egyaránt játszik gyermekdarabokat, musicaleket, a német nyelvű drámairodalom kiemelkedő alkotásait, valamint modern színpadi műveket.

2006-ban 15 darab szerepelt a repertoárban. 2007-ben 6 mű színen tartása mellett 5 bemutatóra került sor.



Az előadások német nyelven zajlanak. A felnőtteknek szóló színdarabokhoz magyar szinkront biztosítanak, az ehhez szükséges tolmácskészülék jelenleg 300 forint ellenében igényelhető.

A Német Színház arra törekszik, hogy előadásainak többségét a magyarországi német közösség központjaiban is bemutassa. 2004-ben a Dunai Svábok Alapítvány támogatásával az ország 18 településére jutottak el.

A társulatnak Ausztriában és Németországban több fellépése is volt. 2007-ben meghívást kaptak az alsó-ausztriai Viertelfestival rendezvényre. Állandó partnerkapcsolatban állnak a bautzeni Német-Szorb Népszínházzal, és vendégszerepelt náluk a Temesvári Csiky Gergely Színház Krecsányi Műhelye, valamint a Temesvári Német Színház társulata is.

A Német Színház rendszeresen részt vesz kulturális rendezvényeken. Minden évben megszervezik a magyarországi német irodalom kiemelkedő személyiségének emlékét ápoló Valeria Koch Napot. Megemlékeznek az anyaország jeles kulturális eseményeiről is, így például a Schiller évről.

### *2.3. Az intézményvezetői pályázatok lebonyolítása*

Az intézményt 2004 január 1-je óta Frank Ildikó vezeti. Az igazgató a Temesvári Színművészeti Egyetem német nyelvű szakán szerzett diplomát. Vezetői feladatainak ellátása mellett több színdarabban is szerepel.

Az intézményvezető megbízatása 2006. december 31-én lejárt. A Megyei Önkormányzat pályázatot írt ki, ám az eljárást a közgyűlés 135/2006. (XII.15.) határozatával eredménytelennek nyilvánította. Az intézményvezetői feladatok ellátásával ideiglenesen, az újabb pályázat eredményes befejezéséig Frank Ildikót bízták meg.

A pályázati felhívás a Kulturális Közlöny 2007. április 10-i számában jelent meg. A feltételek a következők voltak: szakirányú felsőfokú végzettség, 5 év szakmai gyakorlat, a német nyelv legalább társalgási szintű ismerete.

Határidőn belül 5 személy, Frank Ildikó, Dávid Zsuzsa, Galgóczi Judit, Karsai Klára, Kerényi Mihály nyújtott be pályázatot.

A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény végrehajtására kiadott 150/1992. (XI. 20.) Korm. rendelet 7. § (6) bekezdése értelmében a pályázatot szakmai bizottsággal kell véleményeztetni, melynek tagja a Közalkalmazotti Tanács és a reprezentatív szakszervezet egy-egy delegáltja is.

A Német Színház közalkalmazottai 21 szavazattal Frank Ildikót támogatták. A második helyre sorolt pályázóra 3 szavazatot adtak le. A szakmai bizottság 2 pályázatot tartott megfelelőnek: a Magyar Színházi Társaság két delegáltja Dávid Zsuzsa, a Színházi Szakszervezet képviselője Frank Ildikó pályázatát támogatta.

A Német Önkormányzat közgyűlése 40/2007. (V.05.) határozatával az intézményvezető megbízásával kapcsolatos egyetértési jogot a testület kulturális bizottságára ruházta át. A bizottság 10/2007. (VI.04.) határozatával úgy döntött, hogy Frank Ildikó kinevezésével ért egyet. Frank Ildikó megbízását támogatta a Tolna Megyei Német Önkormányzat is.

A Megyei Önkormányzat művelődési és kisebbségi bizottsága 36/2007. (VI.13.) MKB határozatával Frank Ildikót javasolta a Német Színház igazgatójának.

A Megyei Önkormányzat közgyűlése 2007. június 27-i ülésén tárgyalta a Német Színház igazgatójának megbízását. Az előterjesztés Frank Ildikó vezetői megbízásáról szólt. A napirend tárgyalása során semmilyen érvet nem hoztak fel az ő pályázatával szemben. Egy képviselő azonban – indokolás nélkül – módosító indítvány tett arra, hogy Dávid Zsuzsát bízzák meg. A megyei főjegyző jelezte, hogy a módosító indítvány megszavazása nem lenne jogszerű, mert az egyetértési jogot gyakorló megyei és országos német kisebbségi önkormányzatok Frank Ildikó pályázatát támogatják.

A Megyei Önkormányzat közgyűlése 20 igen szavazattal 3 tartózkodás mellett 10 nem szavazat ellenében a módosító indítványt elutasította. Ezt követően 13 igen szavazattal, 5 tartózkodás mellett, 15 nem szavazat ellenében úgy döntöttek, hogy Frank Ildikót sem bízzák meg.

2007. augusztus 31-én újabb pályázati felhívást tettek közzé. A határidő lejárta előtt Frank Ildikó és Dávid Zsuzsa nyújtott be pályázatot. A véleményeztetési eljárást ismételten lefolytatták. A színház közalkalmazottai 21 szavazattal Frank Ildikót támogatták, Dávid Zsuzsa egyetlen szavazatot sem kapott. A szakmai bizottságban a Magyar Színházi Társaság két delegáltja ismételten Dávid Zsuzsa, a Színházi Szakszervezet képviselője pedig továbbra is Frank Ildikó pályázatát sorolta első helyre. A Megyei Önkormányzat művelődési és kisebbségi bizottsága ezúttal is Frank Ildikó igazgatói kinevezését javasolta.

A Tolna Megyei Önkormányzat közgyűlése 31/2007. (XI. 22.) határozatával, valamint a Német Önkormányzat közgyűlése 52/2007. (XI.16.) számú határozatával úgy döntött, hogy Frank Ildikó igazgatói kinevezését támogatja, Dávid Zsuzsa megbízásával nem ért egyet.

A Megyei Önkormányzat közgyűlése az ismételt pályázat elbírálásakor figyelembe vette a német kisebbségi önkormányzatok egyetértési jogát. A 33 igen szavazattal, egyhangúlag hozott 130/2007.(XI.30.) határozattal 2007. december 1-jétől 2012 november 30-ig terjedő időszakra Frank Ildikót bízta meg a Német Színház vezetésével.

#### *2.4. A Német Színház fenntartói jogának átvételéről hozott döntések*

A Német Színház több mint 3 és fél évig a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat közösen tartotta fenn. A jó együttműködést bizonyítja, hogy a társulási megállapodást 2006-ban további 5 évvel meghosszabbították.

A Német Önkormányzat azt követően kezdte meg a Német Színház átvételének előkészítését, hogy az általa támogatott pályázó intézményvezetői megbízását 2007 júniusában elutasította a Megyei Önkormányzat közgyűlése. Ezt úgy értékelték, hogy a jövőben nem lehetséges a két önkormányzat között a kölcsönös bizalmon alapuló együttműködés. A fenntartói jog átvételében látták annak garanciáját is, hogy a színház kizárólagos német nyelvűsége hosszú távon megmaradhat.

A Német Színház működtetésével kapcsolatos elképzelés ugyanakkor összhangban van azzal a törekvéssel is, hogy a Német Önkormányzat saját fenntartásába kívánja venni a legfontosabb magyarországi német oktatási és kulturális intézményeket.

A Német Önkormányzat közgyűlése 37 igen szavazattal, egy tartózkodás mellett hozott 44/2007.(IX.29.) számú határozatával úgy döntött, hogy :

- 1. A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Magyarországi Német Színházat 2008. január 1. napjától egyedüli fenntartóként kívánja átvenni.*
- 2. A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy a Magyarországi Német Színház közös fenntartására 2003. november 25-én kötött és 2006. június 7-én módosított társulási megállapodást 2007. december 31-ével mondja fel.*
- 3. A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy tárgyaljon a Magyarországi Német Színház átvétele ügyében a Tolna Megyei Önkormányzattal, valamint az ezzel kapcsolatos megállapodásokat és dokumentumokat írja alá.*

A döntés meghozatalakor nem állt a közgyűlés rendelkezésére az oktatási és kulturális miniszter írásbeli véleménye a Német Színház tervezett átvételével kapcsolatban, annak tartalmát azonban szóban ismertette a Német Önkormányzat elnöke.

A miniszter álláspontja a következő: „kisebbségi kulturális szempontból a nemzeti kisebbségi színházak létének természetes és legmegfelelőbb közege a szaktárca véleménye szerint is az országos kisebbségi önkormányzatok fenntartásában történő együttműködés, így a Nektv. 49/C. (1) bekezdésében biztosított jogkörömben eljárva támogatom a német országos kisebbségi önkormányzat tulajdonosi szerepvállalását. (...) Javasoljuk, hogy együttműködési megállapodás keretében keressék meg annak módját, hogy a Tolna Megyei Önkormányzat ne vonuljon ki a színház további támogatásából, sőt lehetőség szerint Szekszárd Megyei Jogú Város is támogatóként kapcsolódjon ahhoz, hiszen az önkormányzatok által nyújtott támogatás mértéke eddig is, és a készülõ színházi törvény koncepciója szerint is meghatározó lesz az állami támogatás mértékét illetően”.

Ez az állásfoglalás csak 2007. október 10-én érkezett meg a Német Önkormányzathoz, ezért a közgyűlés 2007. november 16-i ülésén ismételten napirendre tűzte az intézményátvételtől való döntést.

A Német Önkormányzat közgyűlése 32 igen szavazattal egy tartózkodás mellett elfogadta az 53/2007.(XI.16.) számú határozatát, amelyben kimondták:

*„A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Német Színházát – Deutsche Bühne Ungarn (székhelye: 7100 Szekszárd, Garay tér 4.) 2008. január 1. napjától, határozott időre 2017. december 31. napjáig 10 évre, a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 49/A. § (1) bekezdése alapján magyarországi német színház működtetése és fenntartása céljából átveszi. A Közgyűlés felhatalmazza az Elnököt, hogy az átvétel zavartalan lebonyolítása érdekében Tolna Megye Önkormányzata Közgyűlése Elnökségével tárgyalásokat folytasson, az átvételhez szükséges megállapodásokat, szerződéseket megkösse és aláírja”.*

A Német Önkormányzat közgyűlésének 2007. december 1-jei ülésén részt vett a Megyei Önkormányzat elnöke is. Tájékoztatta a képviselőket, hogy az előző nap döntöttek Frank Ildikó vezetői megbízásáról, így véleménye szerint nincs olyan aggodalomra okot adó körülmény, amely miatt indokolt lenne felvetni az intézmény átvételét. Arról próbálta meggyőzni a közgyűlést, hogy a jövőben is közös fenntartásban működtessék a Német Színházat.

A Német Önkormányzat elnöke erre úgy reagált, hogy már az előző választási ciklusokban is tárgyaltak az intézmény átvételéről, ám akkor még nem volt megfelelő ehhez a jogszabályi környezet.

A közgyűlés egyik tagja utalt arra, hogy egy államközi megállapodás alapján csak 2009. január 1-jéig kötelező a német nyelvű színjátszás az intézményben. Az átvételt azért tartják szükségesnek, mert így látják garantálni, hogy az intézmény német színházként fog működni a jövőben is. Mások azt kifogásolták, hogy a Megyei Önkormányzat az elmúlt években nem biztosított forrást a tárgyi eszközök egyre inkább szükségessé váló fejlesztéséhez, felújításához. A felszólaló képviselők ugyanakkor hangsúlyozták, hogy továbbra is szeretnének együttműködni a Megyei Önkormányzattal.

A Megyei Önkormányzat elnöke a költségvetési nehézségekkel indokolta, hogy a Német Színház épületének 2004. évi felújítása óta nem volt jelentősebb fejlesztés. Felhívta azonban a figyelmet arra, hogy csak az intézmény közös fenntartása esetén lát esélyt arra, hogy együttműködési megállapodás keretében támogassák az intézmény működését.

#### *2.5. A Megyei Önkormányzat közgyűlésének döntései*

A Megyei Önkormányzat közgyűlése 2007. december 21-i ülésén tárgyalta a Német Önkormányzat kezdeményezéseit a Német Színházzal kapcsolatban.

A képviselők közül többen Tolna megye érdekével ellentétesnek minősítették az intézmény fenntartói jogának átadását. Az egyik hozzászóló szerint a Német Önkormányzat sérelmét orvosolták azzal, hogy az általa támogatott pályázót nevezték ki a Német Színház vezetőjének, így a kezdeményezésnek nincs elfogadható indoka. A közgyűlés elnöke kifejtette, hogy a Német Színház fenntartása önként vállalt feladat, ezért azt nem írhatják felül sem a Nektv. rendelkezései, sem a Német Önkormányzat akarata. A felszólalók közül többen szorgalmazták, hogy kezdődjenek meg a tárgyalások a Német Önkormányzattal az intézmény további közös fenntartásáról, és erre vonatkozó módosító indítványt is előterjesztettek.

Más képviselők ezzel szemben arra hívták fel a figyelmet, hogy a közgyűlés nem függesztheti fel jogszerűen az eljárást, mert a Német Önkormányzat kezdeményezésére kötelező átadni az intézmény fenntartói jogát.

A Megyei Önkormányzat közgyűlése 22 igen szavazattal, 9 nem szavazat ellenében hozott 136/2007. (XII.21.) határozatával úgy döntött:

*1. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával 2003. november 25-én a Német Színház közös fenntartására kötött Társulási Megállapodás 2007. december 31-ével történő felmondását tudomásul veszi.*

2. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése az Alkotmánybíróságról szóló 1989. évi XXXII. törvény 21. § (2) bekezdése, valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény 10. § (1) bekezdés i) pontja alapján indítványozza a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény 37. § (2) bekezdésének, 49/A. §(1) bekezdésének, valamint 49/C. § (3) bekezdésének alkotmányossági felülvizsgálatát.

3. Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának a Német Színház átvételére vonatkozó kezdeményezéséről való döntést az Alkotmánybíróság eljárásig felfüggeszti.

4. A Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése a Magyarországi Német Színház alapító okiratát 2008. január 1-jétől az alábbiak szerint módosítja:  
„A költségvetési szerv neve: Tolna Megyei Önkormányzat Német Színháza  
Az intézmény a rövidebb Deutsche Bühne név használatára jogosult  
A fenntartó megnevezése, székhelye:  
Tolna Megyei Önkormányzat Közgyűlése 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.  
A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 1537 Budapest, Júlia u. 9. tölésre kerül”.

5. A társulás megszűnése miatt a Társulási Megállapodás 7. pontjában foglalt elszámolást le kell folytatni. Az elszámolás előkészítése az intézmény vezetőjének a feladatát képezi.

6. Közgyűlés felkéri elnökét, hogy az alapító okirat módosításával kapcsolatos adminisztratív intézkedések megtételéről, valamint a melléklet szerinti indítvány benyújtásáról gondoskodjon.

7. Közgyűlés felhatalmazza elnökét, hogy folytasson további tárgyalásokat a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával, a Magyarországi Német Színház jövőbeni fenntartásával kapcsolatban.

A Megyei Közgyűlés elnöke 2008. január 8-án kelt levelében egyeztetésre hívta a Német Önkormányzat elnökét, ám erre ismereteim szerint még nem került sor.

#### 2.6. A Dél-dunántúli Regionális Közigazgatási Hivatal intézkedései

A Dél-dunántúli Regionális Közigazgatási Hivatal Tolna Megyei Kirendeltsége (továbbiakban: Közigazgatási Hivatal) megvizsgálta a Megyei Önkormányzat közgyűlése által hozott 136/2007. (XII.21.) határozat törvényességét.

A Közigazgatási Hivatal álláspontja szerint a határozat 3. pontja törvénytört.

A Megyei Önkormányzat közgyűlésének a Német Színház fenntartói jogát a Nektv. 49/A. §-a értelmében át kellett volna adnia a Német Önkormányzatnak. Sem a Nektv., sem az Alkotmánybíróságról szóló törvény nem teszi lehetővé, hogy a döntést az alkotmánybírósági eljárás befejezéséig felfüggeszék.

A Közigazgatási Hivatal felhívta a Megyei Önkormányzat közgyűlését a 136/2007. (XII.21.) számú határozat visszavonására és a Német Színház fenntartói jogának a Német Önkormányzat részére történő átadásáról szóló határozat meghozatalára.

A törvényességi észrevételben foglaltak teljesítésének határidejét a Közigazgatási Hivatal 2008. március 31-ében határozta meg. A Megyei Önkormányzat azonban kérte a határidő meghosszabbítását, mert a következő ülést 2008. áprilisában tervezik megtartani.

### *3. A Megyei Önkormányzat eljárásának jogi megítélése*

#### *3.1. A közgyűlési határozat törvényessége*

A Nektv. egyik alapgondolata, hogy az identitás megőrzése, ápolása és továbbörökítése nemcsak individuális, hanem kollektív jog is, amelyet a maga teljességében csak társas formában, egy közösség tagjaként lehet gyakorolni.

A kollektív kisebbségi jogok érvényesülésének alapvető feltétele a kulturális és az oktatási intézményrendszer kiépítése. A jogalkotó a Nektv.-hez fűzött indokolásban azt az elképzelést fogalmazta meg, hogy a kisebbségi önkormányzatok feladatait „a művelődési és oktatási önkormányzatok megteremtése érdekében kialakítandó kisebbségi intézményrendszer” fogja meghatározni. Ezt a cél azonban az elmúlt évtizedben nem sikerült elérni, a kisebbségi önkormányzatok a jogi szabályozás hiányosságai miatt és a szükséges pénzügyi háttér hiányában nem tudták átvenni a kisebbségi intézmények fenntartói jogát.

Az Országgyűlés a Nektv. 2005. évi módosításával biztosítani kívánta a jogszabályi háttérét az Alkotmányban deklarált kulturális autonómia gyakorlati megvalósításának.

Az új törvényi rendelkezések lehetővé teszik, hogy az országos kisebbségi önkormányzatok átvegyék az általuk képviselt közösség számára oktatási és kulturális közszolgáltatást nyújtó intézmények fenntartói jogát, és így képesek legyenek a kisebbségi közügyek önálló vitelére.

A Nektv. 49. § (2) bekezdése kimondja, hogy a kisebbségi önkormányzat jogosult kisebbségi kulturális intézmény létesítésére, fenntartására, más által létesített kulturális intézmény fenntartói jogának, illetve közművelődési feladat ellátásának átvételére. A feladat ellátását az állam a költségvetési törvényben meghatározott mértékben támogatja.

A Nektv. 49/A. § (1) bekezdése előírja, hogy a kisebbség országos önkormányzatának megkeresésére az intézményt fenntartó helyi önkormányzat köteles átadni a kizárólag kisebbségi kulturális feladatot ellátó és az érintett kisebbség kulturális igényeit kielégítő kulturális intézmény fenntartói jogát a kérelmező országos önkormányzatnak.

A Nektv. 49/C. § (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a kisebbségi közművelődési intézmény átvétele esetén a testületi döntés meghozatala előtt 30 nappal a kultúráért felelős miniszter véleményét be kell szerezni és annak tartalmát a testülettel ismertetni kell.

A hivatkozott rendelkezések értelmében tehát kötelező a kizárólag kisebbségi kulturális feladatot ellátó intézmény fenntartói jogának átadása, ha azt az országos kisebbségi önkormányzat a kultúráért felelős miniszter véleményének beszerzését követően kezdeményezi.

Eljárásom keretében elsőként azt kellett vizsgálnom, hogy fennállnak-e az intézményátvétel törvényben meghatározott feltételei.

A 2.2. pontban részletesen ismertetett sokrétű nemzetiségi tevékenységre figyelemmel megállapítható, hogy a Német Színház kizárólag német kulturális feladatokat ellátó kisebbségi intézménynek minősül.

A Német Önkormányzat az intézmény átvételről szóló első döntését 2007. szeptember 29-én hozta meg. Miután nem szerezték be az oktatási és kulturális miniszter véleményét, ez a határozat joghatás kiváltására nem alkalmas. Az eljárási hibát azonban orvosolták azzal, hogy e tárgyban a miniszteri állásfoglalás átvételét követően – a Nektv-ben előírt határidőt betartva – ismételten határozatot hoztak.

A Német Önkormányzat 53/2007. (XI.16.) számú határozata megfelel a Nektv-ben foglalt feltételeknek. A Megyei Önkormányzat ezért köteles ennek a kezdeményezésnek eleget tenni, a fenntartói jog átadását nem mérlegelheti, nem kötheti semmilyen feltételhez, és döntését nem függesztheti fel az Alkotmánybírósághoz címzett indítványára hivatkozással.



Egyetértek a Közigazgatási Hivatallal abban, hogy a Megyei Önkormányzat közgyűlése által hozott 136/2007. (XII.21.) határozat 3. pontja törvénysértő. Ez a döntés a német közösség saját kultúrájának ápolásához fűződő alkotmányos jogával kapcsolatos visszásságot idézett elő.

Álláspontom szerint azonban e határozat 4. pontja is sérti a kisebbségi jogokat.

Az alapító okirat módosítása előtt az intézmény elnevezése a következő volt: Tolna Megyei Önkormányzat és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Német Színháza, illetve Magyarországi Német Színház – Deutsche Bühne Ungarn.

A társulási megállapodás felmondása miatt ez az elnevezés nem felelt meg a tényleges jogi helyzetnek. Az intézményt a következők szerint nevezték át: Tolna Megyei Önkormányzat Német Színháza, illetve Deutsche Bühne. Az intézmény működési (ellátási) területét ugyanakkor nem módosították, az továbbra is országos.

Egy intézmény elnevezését főszabályként a fenntartói jog gyakorlója jogosult meghatározni. Megítélésem szerint azonban a társulási megállapodás felmondása nem eredményezi azt, hogy a Megyei Önkormányzat szabad belátása szerint rendelkezhet a Német Színházzal és a Német Önkormányzattal való egyeztetés nélkül módosíthatja az intézmény alapító okiratát.

Miután a Német Színház az egyetlen állandó székhellyel és társulattal működő professzionális német színház az országban, az intézmény működtetésével, elnevezésének meghatározásával, költségvetésének elfogadásával kapcsolatos fenntartói döntések a német lakosság kulturális közszolgáltatással való ellátásával összefüggő kisebbségi közügynek minősülnek. [6/A. § (1) bekezdés 1.a. pontja]

A kisebbségi önkormányzatok a kisebbségi közügyek települési, területi és országos szinten történő önálló intézésére jönnek létre. Figyelemmel arra, hogy kisebbségi intézményről van szó, a Tolna Megyei Német Önkormányzatot mindaddig megilleti a Nektv-ben foglalt együttdöntési jog, amíg a fenntartó a Megyei Önkormányzat. Alapvető követelménynek tartom azonban azt is, hogy a Megyei Önkormányzat a fenntartói jog átadásáig terjedő időszakban a Német Színházat érintő minden lényeges kérdésben egyeztessen a Német Önkormányzattal.

A kisebbségi kulturális jogokkal kapcsolatos visszássággként értékelem, hogy az intézmény német nyelvű elnevezését a területi és az országos német kisebbségi önkormányzatokkal való egyeztetés nélkül változtatták meg.

*3.2. Az intézményátvételre vonatkozó szabályozás alkotmánybírósági felülvizsgálata iránti indítvánnyal kapcsolatos álláspontom*

A Megyei Önkormányzat közgyűlése az Alkotmánybíróságnál indítványozta a Nektv. 37. § (2) bekezdésének, 49/A. § (1) bekezdésének, a 49/C. § (3) bekezdésének vizsgálatát.

A közgyűlés álláspontja szerint a kifogásolt rendelkezések nem tesznek különbséget a helyi önkormányzat kötelező és önkéntes feladata között. Az alkotmányellenességet abban látják, hogy a kisebbségi önkormányzat kezdeményezése esetén a helyi önkormányzat önként vállalt feladatának átadása is kötelező. Megítélésük szerint ezáltal súlyosan sérül, illetve megszűnik a helyi önkormányzat szabad, önálló döntési joga arról, hogy az adott helyi közügyet milyen módon és formában kívánja ellátni.

A közgyűlés azért is vitatja a megtámadott rendelkezések alkotmányosságát, mert akkor is előírják egy adott feladat átadását, ha az országos kisebbségi önkormányzat nem rendelkezik az annak ellátásához szükséges feltételekkel.

Az indítványozó véleménye szerint sérti a helyi önkormányzat tulajdonosi jogait, hogy az országos kisebbségi önkormányzat részére ingyenesen kell átadnia az intézmény használati jogát.

A megtámadott rendelkezések alkotmányosságát az Alkotmánybíróság fogja elbírálni. Ettől függetlenül indokolt röviden szólnom arról, hogy miért nem osztom a közgyűlés által megfogalmazott alkotmányossági aggályokat.

1) Az Alkotmány 44/C. §-a értelmében a jelenlévő országgyűlési képviselők kétharmadának szavazatával elfogadott törvény korlátozhatja az önkormányzatok alapjogait.

Az Alkotmánybíróság állandó gyakorlata szerint az egyes ügyek sajátosságai szerint dönthető el, hogy az illető önkormányzati alapjog szenved-e koncepcionális sérelmet a törvények korlátozó hatása miatt. Azt azonban az Alkotmánybíróság általános érvénnyel kimondta: az önkormányzatokat az egyes alapjogok körében megillető autonómia nem feltétlen és korlátozhatatlan. Az önkormányzati alapjogok korlátozásával szemben nem alkotmányossági követelmény, hogy arra valamely alkotmányos jog érvényesítése, valamely alkotmányos cél elérése érdekében szükségszerűen és azzal arányosan kerüljön sor. A törvényhozó azonban nem állapíthat meg olyan mértékű korlátozásokat, amelyek az alapjog tartalmának kiüresedéséhez, tényleges elvonásához vezetnek.

A Nektv. csak szűk körben, a kizárólag kisebbségi kulturális feladatot ellátó és az érintett kisebbség kulturális igényeit kielégítő intézmény esetében rendelkezik a fenntartói jog kötelező átadásáról. További feltétel, hogy az országos kisebbségi önkormányzat kezdeményezze az átvételt, a helyi kisebbségi önkormányzat erre vonatkozó döntésének elfogadását mérlegelheti a fenntartó. Ez a szabályozás azt garantálja, hogy az országos kisebbségi önkormányzat az Alkotmányban deklarált kisebbségi kulturális jogok érvényesülése, vagyis egy kisebbségi közügynek minősülő feladat ellátása érdekében átvehesse az adott intézményt.

A jelenlévő országgyűlési képviselők kétharmadának szavazatával elfogadott Nektv. kétségkívül korlátozza a helyi önkormányzat feladatellátását, azonban megítélésem szerint nem eredményezi valamely önkormányzati alapjog alkotmánysértő elvonását, kiürítését.

2) Nem értek egyet azzal sem, hogy a törvényi szabályozás azért alkotmánysértő, mert az intézmény fenntartásához szükséges feltételek hiányában is kötelezővé teszi a fenntartói jog átadását. A Nektv. több rendelkezése biztosítja ugyanis, hogy az átvett intézmény működtetése folyamatos legyen.

A Nektv. 49/C. § (3) bekezdése előírja, hogy a kulturális feladat átadásával együtt a feladat ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyont ingyenesen az átvevő birtokába és használatába kell adni.

A Nektv. 49/B. § (1) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a kulturális intézmény, illetve a feladat átadásáról, átvételéről az érintett önkormányzatoknak megállapodást kell kötniük. A megállapodás célja, hogy az önkormányzati közművelődési alapellátás tartalmi és szervezeti folyamatossága a kisebbségi önkormányzat kezelésében is fennmaradjon és lehetőség szerint bővüljön.

A Nektv. 6/A. § (1) bekezdése 5. pontja meghatározza a megfelelő színvonalon való további gondoskodás kötelezettségét, vagyis azt, hogy az intézmény fenntartói jogának a kisebbségi önkormányzat által történő átvétele nem eredményezheti az átvétel előtti szolgáltatások színvonalának romlását, a rendelkezésre álló személyi és tárgyi feltételek csökkenését.

Abban az esetben, ha a kisebbségi önkormányzat a feladatait nem tudja ellátni, a Nektv. 49/C. § (5) bekezdésében foglaltak szerint a fenntartói jog gyakorlását az átadó önkormányzat a külön megállapodásban rögzített feltételek szerint köteles visszavenni.

Álláspontom szerint a törvényi szabályozás megfelelő garanciát nyújt a kulturális intézmény alkotmányos keretek között történő átvételéhez.

Tény ugyanakkor, hogy az átadó helyi önkormányzat együttműködési készsége – vagyis, hogy változatlanul biztosít-e támogatást vagy elzárkózik ettől – jelentősen befolyásolhatja az intézmény további működtetést. Ez azonban nem alkotmányossági kérdés, hanem a kulturális feladatellátás állami finanszírozási rendszerének átgondolását teheti szükségessé.

3) Az indítványozó szerint a Nektv. megtámadott rendelkezései sértik a helyi önkormányzat tulajdonosi jogát azzal, hogy a kulturális feladat ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyont ingyenesen kell az átvevő birtokába és használatába adni.

Az országos kisebbségi önkormányzat nem szerzi meg az átvett intézmény tulajdonjogát. A Nektv. előírja, hogy köteles megőrizni az ingatlanvagyon állagát, és az abban bekövetkezett kárért a polgári jog általános szabályai szerint felel.

A Nektv. rendelkezései tehát nem vonják el az önkormányzat tulajdonjogát, hanem annak egyes részjogosítványait - a rendelkezés és a használat, illetve a hasznok szedésének jogát - korlátozzák.

Az Alkotmánybíróság értelmezése szerint a tulajdonhoz való jog az alapjogok közé tartozik annak ellenére, hogy az Alkotmányban nem az alapjogok között került elhelyezésre. Az Alkotmány 12. §-ának (2) bekezdése alapján a helyi önkormányzatokat is megilleti a tulajdon alapjogának védelme.

Az Alkotmány a tulajdonhoz való jog biztosításának általános tételét tartalmazza, de nem rendelkezik a tulajdonjog korlátozásáról. A korlátozás alkotmányosságának megítélésekor figyelemmel kell lenni arra a sajátosságra, hogy az Alkotmány a tulajdonjog teljes elvonásánál a közérdeket jelöli meg egyik feltételként. Ebből következően a tulajdonjog korlátozásánál az alkotmányossági vizsgálat egyik szempontja, hogy az valamely alapvető jog, alkotmányos érték vagy cél érvényesülése érdekében, illetve közérdekből szükséges-e. A vizsgálat másik szempontja, hogy a korlátozással elérni kívánt cél fontosságának és az ennek érdekében okozott alapjog-sérelem súlyának arányban kell állnia.

Megítélésem szerint a helyi önkormányzat tulajdonjogának a Nektv. általi korlátozása szükséges az Alkotmányban is megjelenített kisebbségi kulturális jogok érvényesüléséhez. A jogkorlátozás a tulajdonjog egyes részjogosítványait érinti, és arányban áll az elérni kívánt cél – a kisebbségi kulturális autonómia – fontosságával.

Mіндеzek alapján nem látom indokoltnak a Nektv. intézményátvételre vonatkozó szabályainak alkotmányossági felülvizsgálatát.

#### 4. A javasolt intézkedések

A német közösség kulturális jogaival kapcsolatos visszásság orvoslása érdekében az állampolgári jogok országgyűlési biztosáról szóló 1993. évi LIX. törvény (Obtv.) 21. §-a alapján

**k e z d e m é n y e z e m,**

hogy Tolna Megye Önkormányzatának közgyűlése:

- 1) vonja vissza a 136/2007. (XII.21.) határozatát;
- 2) tegyen eleget a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LIX. törvényben foglalt kötelezettségének és
  - 2.1) hozza meg a Német Színház fenntartói jogának a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának való átadásáról szóló határozatot,
  - 2.2) kösse meg a Német Színház átadásáról-átvételéről rendelkező megállapodást,
  - 2.3) segítse elő, hogy az intézmény tényleges átadása mielőbb megtörténjék,
  - 2.4) a fenntartói jog átadásáig terjedő időszakban a Német Színházat érintő döntéseit a Tolna Megyei Németek Önkormányzatával, és a Magyarországi Németek Országos Önkormányzatával egyeztetve hozza meg;
- 3) Lehetőségeihez mérten a fenntartói jog átadását követően is támogassa a Német Színház működtetését.

Budapest, 2008. március „ 10



*Kállai*  
Dr. Kállai Ernő